

Composers of Tomorrow



Samantha Fernando (UK)

Samantha's work has been performed internationally by numerous ensembles including The London Sinfonietta, Xasax Saxophone Quartet and the Philharmonia Orchestra. In 2013, she was awarded an RPS Composition Prize and was commissioned to write a new work for the Philharmonia Orchestra as part of the Music of Today series. This was premiered in May 2014 at the Royal Festival Hall. Last year she worked on projects with Silbersee Vocal Ensemble (Amsterdam) and LOD Muziektheater (Ghent); she took part in the Opera Creation course at Festival d'Aix-en-Provence with Martin Crimp; as well as commissions for the London Sinfonietta and Aldeburgh Music. She is currently working on a large-scale commission for the London Sinfonietta for February 2016. Her solo flute piece *Kinesphere* will be released on the NMC label this autumn (2015). Her work *Positive/Negative Space* will receive its second performance at Huddersfield Contemporary Music Festival on 20th November 2015.

سبانتا فرناندو: أعمالها دائماً يُحتفى بها عالمياً و مؤلفاتها قد تم عزفها في أكثر من عرض عالمي و من قبل أشهر المجموعات الموسيقية -انسبل- و منهم انسبل سنفونييتا لندن و أوركسترا فيلهارمونيا و رباعي زاساكس للسكسوفون. و في العام ٢٠١٣ تم منحها جائزة الجمعية الملكية الفيلهارمونية كما تم تكليفها في نفس العام للتأليف أوركسترا أوركسترات فيلهارمونيا كجزء من سلسلة حفلات موسيقى اليوم (ميوزيك أوف توداي) و قد تم عزف هذه المؤلفات لأول مرة في مايو عام ٢٠١٤ في قاعة الاحتفالات الملكية. و قد شاركت في العديد من الاعمال الفنية في العام الماضي مع العديد من المؤسسات و الاوركسترات و منهم انسبل سيلبرسي فوكال (انسبل سيلبرسي الغنائي الصوتي) من امستردام و المسرح الموسيقي لود في جنت كما تعاونت مع مارتن كريب في تأليف أوبرا المهرجان ديكس أن بروفونس كما تم تكليفها بالتأليف لكلاً من سينفونييتا لندن و مؤسسة الديبروه للموسيقى. من أخبارها الحالية انها بصدد العمل على التكليف من لندن

سينفونيتا لفراير للعام المقبل و من المقرر ان تصدر لها مؤلفتها كاينسفير من خلال شركة ان ام سي للتسجيلات البريطانية في خريف العام الحالي ٢٠١٥ كما سيتم تقديم عملها عن سلبية و ايجابية المكان (بوزيتيف/نيجاتيف سيس) للمرة الثانية في مهرجان هادرزفيلد للموسيقى المعاصرة لهذا العام



Tom Coult (UK):

Tom Coult (b. London, 1988) has seen his work championed by many of the UK's major orchestras and ensembles. 2015 saw the premieres of *Beautiful Caged Thing* for soprano Claire Booth and the Mahler Chamber Orchestra and *My Curves are not Mad* for the Britten Sinfonia, while premieres for 2016 include *Sonnet Machine* for the BBC Philharmonic Orchestra and a new piece for the London Sinfonietta. He is currently completing a PhD at King's College London with George Benjamin, and previously studied at the University of Manchester.

توم كولت (لندن - ١٩٨٨): يعمل على رسالة الدكتوراة لينا لما من جامعة الملك بلندن تحت اشرافه جورج بينجامين كما انه قد درس في جامعة مانديستر ببريطانيا كما ان أعماله قد تم عرضها من قبل العديد من الانسمبل و الاوركسترا الذائع صيتها في المملكة المتحدة وفي هذا العام قدم له عملان الاول "شيء حبس جميل" للموبرانو كلير بوث و اوركسترا مالر لموسيقى الهجرة و الآخر هو "منحنيا في ليسب جنوبية" و التي قدمتها بريتين سينفونيا. هذا الى جانب العروض العالمية الجديدة المنتظرة له في ٢٠١٦ و منصوص

“ماكنة الصوتيات” صوتيات ماهين و التي تقدمها اورغسترا ال بي بي سي الفيلهارموني هذا الى جانب
المؤلفة الجديدة التي ستعرضها سينفونيكا لندن



Kajsa Magnarsson :

(1985-) is a Swedish sound artist, performer and curator. Magnarsson has a BA in Composition, Sound Art, from Academy of Music and Drama, Gothenburg University (2012-15). She has also studied composition at Universität der Künste in Berlin (2015) and at Gotland School of Composers (2009-11).

Her work mostly deals with political or sociological subjects, exploring objects and phenomena with a curious and reflective eye, never shying away from provocative topics. Magnarsson doesn't want to project an opinion on the listener or viewer, but rather make the audience reflect by themselves. She works in several artistic fields, from building sound sculptures to making films or playing with her electroclash alter-ego La Katla.

كاجسا مانجارسون (١٩٨٥-) فنانة صوتيات سويدية و مؤلفة حاصلة على البكالوريوس من الأكاديمية الموسيقية و
الدراما في جامعة جوتنبرج في التأليف الموسيقي و فنون الصوت بين عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٥. كما انها درست التأليف
الموسيقي في جامعة الفنون ببرلين في عام ٢٠١٥ و مدرسة جوتلاند للمؤلفين الموسيقيين بين عامي ٢٠٠٩ و

٢٠١١. معظم أعمالها تتميز بالمضامين السياسية و الاجتماعية حيث انه يغلب عليها الطبيعة الفخول في استكشافه الطواهر و جديد الاشياء في البيئة المحيطة مع جرأة مميزة لاستكشافه و البحث في الموضوعات العامة بل و الهائكة، و تحاول منجارسون عرض هذه الموضوعات من خلال الموسيقى مع الحرص على الحيادية و اطلاق العنان للمستمع للفهم و الادلاء برأيه بحرية. بجانب ذلك تمتاز أعمالها بالتنوع بين المجالات و الألوان الموسيقية المختلفة و الاكثريه عصرية مثل بناء مجسمات الصوتية و صناعة الافلام و موسيقاها او حتى خلق موسيقى الديسكو الحديثة ((عصرياً يطلق عليها الالكترونكلاش او الالكترو ريترو



Jagoba Astiazaran Korta (Zestoa, 1986)
Higher Level Music Degree in the specialties of Instruments of traditional music (Txistu) in 2008 and Composition in 2015 in Musikene, with Ramon Lazkano, Gabriel Erkoreka and Jesus Rueda. He has also the Professional Music Degree in the speciality of Piano. He won the “Orfeon Donostiarra-University of Basque Country” prize for the best Musical Investigation in 2012, First prize in “Second Century music Work of San Sebastian” in 2013 and He has been recently selected as finalist in “Feeding Music International Composition Contest organized by EXPO 2015 in Milan. His Works has been performed by Ensemble Sentieri Selvaggi, Ensemble Sillages, Bilbao Symphony Orchestra and Kuraia ensemble.

جارجو استبانزوان كورتا ريستوا ، ١٩٨٦

حاصل على شهادة تعليم عالي في تخصصي الآلات و الموسيقى التقليدية من تكييفنو في عام ٢٠٠٨ و في التأليف الموسيقي في عام ٢٠١٥ من ميوزيكني مع رامون لانغانو و جابريل ايغوريكا و خيسوس رويجا، و هو ايضاً حاصل على شهادة احترافية في الموسيقى في تخصص البيانو و قد فاز بجائزة أوريغون دونوستيارا من جامعة الباسك لأفضل ميوزيكال/مسرحية موسيقية في عام ٢٠١٢ و قد وقع الاختيار عليه كمنافس نهائي في مسابقة فيدينج ميوزيك الدولية و التي نظمها معرض اكسبو ٢٠١٥ في ميلان. و حانته اعماله قد عُرضت بواسطة سينتيري سيلفاجي انسمبل و سيلاجيه انسمبل و اوركسترا بيلباو السيمفوني. انسمبل و كورايا



Hikari Kiyama(木山 光 Kiyama Hikari, born 14 October 1983 in Konkō, Okayama) is a Japanese contemporary music composer.

He is winner at NEW FORUM JEUNE CRÉATION by Institute Grame Lyon He had commission work for Saxophone concert for Champ d'Action, It will perform 2014 (at Berlin, Lyon and Antwerp)

2013 He was selected DAR residency by Committee of Lithuanian Composers' Union (LCU). He stayed at Druskininkai with fellowship grant.

هيكاري كياما (كونكو، أوخاياما، ١٤ أكتوبر ١٩٨٣)

هو مؤلف موسيقي معاصر ياباني الأصل حاصل على جائزة ملتقى الهابج الجديد للأبداع (نيو فورم جون كرياتيو)

الممنوحة من معهد جزام ليون. و قد حُلِفَ بعمل مؤلفة الماكتسون لحفل الشايج داحسيو و الذي اقيم في

٢٠١٤ في برلين و ليون و انتفيريغ. و في العام ٢٠١٣ تو اختياره من قبل لجنة اتحاد المؤلفين الليتوانيين لخدمة اقامة دار ((Dar و عمل في دروسكينكا في جنوب ليتوانيا بصفة زمالة.



Märt-Matis Lill

b. November 6, 1975 in Tallinn, Estonia

The output of Märt-Matis Lill reflects deep interest in Oriental culture and philosophic tradition. His music combines modern Western sonoristic devices as well as refined and concentrated sound perception common to Oriental music.

Instead of architectonic qualities, free breathing, unpredictable succession of sound events dominates in Lill's music. Oftentimes recited lyrics and music is connected in his scores, many of his works have been inspired by poetic images. Pieces of chamber music form the bulk of Lill's work until now.

Lill was born in 1975 in Tallinn, studied composition in Estonian Academy of Music in as a student of Prof. Eino Tamberg and Prof. Lepo Sumera. Lill did his MA studies at the Sibelius Academy in Helsinki with Veli-Matti Puumala.

He has have participated at master courses with Louis Andriessen, Michael Jarrell, Luca Francesconi. Magnus Lindberg and Hanspeter Kyburz, IRCAM's summer courses and the summer courses of Centre Acanthes.

He has also studied japanology, sinology and philosophy at the Helsinki University.

Since 2000 member of Estonian Composers' Union. Since 2013 vice chairman of the Union. Lill's works have been performed in various festivals and concerts in Estonia and abroad.

In 2004 in Metz, France, Lill's ensemble piece „Fleeting Dreams” got the first performance from the Ensemble Intercontemporain with Peter Rundel conducting. „Spots of Fire in the Dark” for ensemble and electronics was included into the music of the dance performance “Myrrh and Cinnamon” premiered in 2004 in Netherland, at Astonishing music Festival with the Nieuw Ensemble.

In 2009 his piece for music theatre, called "Exploration of Indies" was premiered in the international new music festival, in Tallinn.

In addition Lill has made music for numerous films, theatrical and dance productions. The animation movies, made with the director Priit Tender, have won several international prizes.

In 2007, "My weeping voice is the wind of autumn" was selected among the best ten compositions at the International Composers' Rostrum in Paris.

In 2011 his "The Ruins of Hara Hoto" for big orchestra, electronics and percussion and zither soloists was premiered in Estonian Music Days, Tallinn. It won the prize of the festival that year.

In 2014 his "The Pressure of Polaris" for big orchestra, electronics and Sami joik singer was premiered in Estonian Music Days, Tallinn. It won too the prize of the festival that year.

At the moment Lill is writing an opera about the World War I, based on the accounts of the soldiers and civilians affected. It is commission of the opera house Vanemuine and will be premiered in 2017 in Tartu, Estonia.

مارك ماتيس ليل

ولد في السادس من نوفمبر 1975 في تالين استونيا

يعكس إنتاج ليل الموسيقي اهتمامه الشديد بالثقافات الشرقية و الفلسفات القديمة و هو في أسلوبه يحاول دائماً دمج الأصوات الغربية الحديثة بما يقابلها من نغم صوتية مميزة للحضارة الشرقية.

وموسيقي ليل تستبدل البنية الحادة بالحوية و التلقائية و تتابع الطبيعي للصوتيات في الأعمال الموسيقية و معظم هذه الموسيقي مستوحاة بشكل كبير من العديد من الصور الشعرية.

درس ليل التأليف الموسيقي في الأكاديمية الموسيقي في استونيا و تتلمذ على يد بروفييسور اينيو تامبيرج و

بروفيسور ليو سوميرا كما حصل على الماجستير من أكاديمية سيبيليوس في هيلسينكي مع فيلي ماتي بومالا.

و قد حضر ليل كورسات و دروس أكاديمية مع لويس أندريسين و مايكل جاريل و لوكا فرانكيسكوني و ماجنوس

Centre Acanthes و أخرى في IRCAM ليندبرج و هنريتلر كيبورز و حضر كورسات صيفية تابعة لـ

و قد حصل عازفه جزء من حياته لدراسة علوم الحضارات مثل حضارة اليابان و الصين و درس أيضاً الفلسفة في جامعة هيلسينكي و منذ عام 2000 و هو عضواً في اتحاد المؤلفين الإستونيين و تقلد رئاسة الاتحاد منذ عام 2013 تم تقديم أعماله على المستوى المحلي و العالمي، في 2004 في ميتر في فرنسا قدم Ensemble Intercontemporain عمل ليل Fleeting Dreams تعرض أول الأسمبل بقيادة بيتر راندل. في عام 2007 تم اختيار عمله "My weeping voice is the wind of autumn" بين أفضل 10 أعمال في قائمة التأليف الدولية في باريس.



Mohamed-Aly Farag

Born in the United States in 1985 Mohamed-Aly Farag studied piano and violin at the Cairo Opera House Talent Development Centre for young musicians until he graduated from University of Toronto and University of Western Ontario with a bachelors degree in violin performance and a master of music degree in composition. Farag has won prizes at the International Dvorak Composition Competition (2012, 3rd prize senior category) and Zvi Zeitlin Composition Competition (2014, 4th prize). Farag's peices have been performed in Canada, USA and Europe and his Concerto for Flute and Orchestra will be premiered in the summer of 2016 by the Cairo Symphony Orchestra with Peter Olah as the flautist.

محمد علي فرج

ولد محمد علي فرج في الولايات المتحدة عام 1985 ودرس العزف على البيانو و الكمان في مركز تنمية المواهب للموسيقين الشباب بدار الأوبرا المصرية حتى تخرج من جامعة تورونتو و قد حصل على بكالوريوس من جامعة ويسترن اونتاريو في عزف الكمان و الماجستير في التأليف الموسيقي . و قد فاز فرج بجوائز في مسابقة

د. هورجاء الدولية للتأليف (2012، المركز الثالث فئة الكبار) و قد فاز أيضاً بجائزة في مسابقة تسفي (ريتلين للتأليف (2014، المركز الرابع) . و مؤلفات فرج قد تم عرضها في كندا و الولايات المتحدة الأمريكية و أوروبا و معزوفته المعدة للفلوت ستقدم لأول مرة في صيف 2016 من قبل أوركسترا القاهرة السمفونية التي سوف يعزفها بيتر اوله كسرليست فلوت.



Dina Shilleh (palestine- Serbia)

Dina Shilleh started her piano studies at the Belgrade Music School “Josip Slavenski”, continued at the Edward Said National Conservatory (ESNCM), and now holds a Bachelor and a Masters Degree in piano performance from Lawrence University and University of Massachusetts Amherst. She currently works at the ESNCM as Head of Piano Department and Piano Teacher. She has recently won the “Prix des Jeunes créateurs palestiniens pour la diversité des expressions artistiques” for one of her compositions and has also been awarded and completed a composer residency at Cite International des Arts where she had a chance to be advised by renowned composers, such as Betsy Jolas and Naji Hakim.

دينا شيليه: هي مؤلفة فلسطينية عربية بدأت دراساتها للبيانو لبعض الوقت في مدرسة بلجراد للموسيقى “جوسيب سلافينسكي” و أكملت دراساتها في كونسرفتاتوار ادوارد سعيد الوطني ، و هي الآن تحمل شهادتي البكالوريوس و الماجستير في البيانو من جامعتي لورانس و جامعة امهرست. و هي الآن تعمل بالتدريس في قسم البيانو في كونسرفتاتوار ادوارد سعيد كما و هي تشغل منصب رئيسة القسم، كما انها قد حصلت مؤخراً على جائزة

المبدعين الفلسطينيين الشباب للترويج الفني وقد انضمت منحتها للأقامة بمجمع الفنون الدولي بباريس حيث ان ذلك منحها الفرصة للعمل و التلمذ على يد كبار المؤلفين الموسيقيين مثل بيتسي يولاس و ناجي حكيم



Samir AMAROUCH:

French composer born in France in 1991. After studying composition with Jean Luc Hervé at Boulogne Billancourt Conservatoire, and musicology (Master Degree) at Paris Sorbonne, Samir Amarouch has joined Stefano Gervasoni's composition class at Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. Starting music with folk guitar at 11, Samir Amarouch entered few years later at Angoulême Conservatoire, before going to Poitiers Conservatoire in classical guitar, percussion, and music writing. Joined Boulogne Billancourt Conservatoire in 2009 in the Jean Mathelin and Jean Marc Zvellenreuters guitar class, he graduated in June 2013 (Prix with unanimous support). His work *Ceux-là sont la nuit* for harp, viola & flute won the Prize of Boulogne Billancourt International Composition Competition in 2014. In June 2015, he finished Jean-Luc Hervé and Yan Maresz' composition class of contemporary and electroacoustic music (Prix with unanimous congratulations from the jury).

سمير أماروش: مؤلف موسيقي ولد بفرنسا في عام ١٩٩١. درس التأليف الموسيقي تحت إشراف جون لوك أرفيه في كونسيرفاتوار بيلونا بيلانكور كما درس علم الموسيقى من خلال تحضيره للماجستير في معهد السوربون بباريس، و يدرس أمروش أيضاً التأليف الموسيقي مع مع ستيفانو جيرفاسوني في المعهد الوطني العالي للموسيقى و الرقص بباريس.

و قد بدأ أمروش حياته منذ الصغر بهشغفه لألة الجيتار التي هوى العزفه عليها في الحادية عشر من عمره ثم بعد بضعة اعوام اتجه لدراسة الموسيقى في كونسيرفاتوار انجولو ثم بعد ذلك ذهب ليدرس الجيتار الكلاسيكي و الايقاع و التأليف في كونسيرفاتوار بواتييه، ثم التحق بكونسيرفاتوار بيلونه بيلانكور في عام ٢٠٠٩ ليدرس تحت اشرافه جون مشتيل و جون هارك زيلينديورتيه لتعليم الجيتار و تخرج في يونيو عام ٢٠١٣ بشهادة تميز. و قد فاز عمله (سولا سون لا نوي) "تلك الليلة" للمارب و الفيولينة و الفلوط بجائزة بولونه بيلانكور الدولية للتأليف الموسيقي في عام ٢٠١٤، و في يونيو ٢٠١٥ نجح في اجتياز فصول التأليف الموسيقي المعاصر و الاكترو اكوستيك مع جون لوك ارفيه و يان هاريز بتميز و اجماع من اللجنة المقررة.



SANTA BUŠS (b. 1981) is Latvian composer especially interested in detailed pre-compositional process and peculiarly in working with extra-musical ideas. Although majority of her works are instrumental, lately she has discovered a deep interest in voice and its possibilities, as well as is very keen to expand her approach towards sound and composition exploring different forms of collaboration. She has studied both composition and musicology at the Latvian Academy of Music and Hamburg University of Music and Theatre. Her music has been performed throughout Europe, in North America and Asia.

سانتا بوشس (١٩٨١-): هي مؤلفة موسيقية متميزة من لاتفيا تمتد بشكل خاص بعملية التحضير للموسيقى و ما قبل الانتاج الموسيقي لذلك تعمل على حل ما هو موسيقي و ما بعد الموسيقي أيضاً ، و نجد ان الكثير من اعمالها تعتمد على الالاف بشكل كبير و لكنها مؤخراً قد نمت لديها حس بأهمية الصوت الانساني و قدراته الواحة و ما يجلبه ذلك من أفكار متنوعة للتأليف الموسيقي و مزج الاصوات و التقنيات المختلفة. و قد درست بوشس التأليف

الموسيقى و علم الموسيقى في الأكاديمية الـآتنية للموسيقى و جامعة هامبورج للموسيقى و المسرح و هي من أنتاج المؤلفين المعاصرين التي تقدم أعمالها في العديد من الدول الأوروبية و أمريكا الشمالية و آسيا



Bahaa EL-Ansary

"One of the young voices who play a part in shaping Egypt's cultural future." BBC Radio3.

Bahaa El-Ansary is a young composer from Egypt, born in Cairo, 1991. He studied composition at The Academy of Arts in Cairo under Ezz El-Din Slim, and he also studied Theory of Music with Trinity College London. He has participated in many masterclasses and workshops with both Egyptian and European composers, with a special thanks to the Cairo Contemporary Music Days, which began his involvement with the contemporary music scene.

As a grantee of "The British Council' Grants to Artists" Bahaa had the chance to travel to Germany for one month to participate in lessons as well as working with many musicians. He also participated at The 46th International Summer Course for New Music in Darmstadt.

Bahaa's music has been performed in Egypt, Italy, Iceland, UK, Austria, France and Singapore. As a scholar from Institut Français d'Egypte he studied for one year at Conservatoire de Bordeaux under Jean-Louis Agobet, and he is currently studying at Conservatoire de Boulogne-Billancourt under Jean-Luc Hervé.

بهاء الأنصاري: "واحد من أصغر المساهمين في تشكيل مستقبل مصر الثقافي" كما ذكر في إذاعة البي بي سي الثالثة و هو المولود في القاهرة عام ١٩٩١ و تتلمذ على يد عز الدين سليم في أكاديمية الفنون بالقاهرة و عزز دراسته بدراسة نظريات الموسيقى بجامعة الثالث (تربيتي) في لندن. و قد التحق الأنصاري بالعديد من ورش التدريب مع كبار المؤلفين ذوو الخبرة الواسعة في التأليف سواء مصريين أو أوروبيين و هنا يرجع الفضل ليام القاهرة للموسيقى المعاصرة في خدمة لعالم الموسيقى المعاصرة.

كحاصل على منحة المعهد الثقافي البريطاني للثانين، تمكن بهاء من السفر لألمانيا لمدة خمس للمشاركة فيها على التبادل الثقافي و الموسيقى و و حضور دروس تعليمية لسقل مواهبه و تعزيز خبراته، و قد درس لمدة عام في كونسرفتوار دو بوردو و ذلك لدراسته في المعهد الثقافي الفرنسي بالقاهرة و تتلمذ في ذلك العو على يد جون لوي أجوييه، و يعمل الآن تحت إشراف جون لوك إيرفيه في كونسرفتوار بولون بيلانكور. و قد شارك أيضاً في الدورة السادسة و الأربعين الدولية للموسيقى الجديدة المعاصرة في دارمستاد مؤلفاته بهاء قد تم تقديمها لجمهور من عدة دول في مختلف البقاع و منهم القاهرة و إيطاليا و أيسلندة و المملكة المتحدة و النمسا و فرنسا و سنغافورة.



Kristín Þóra Haraldsdóttir

Kristín Þóra Haraldsdóttir is a composer and performer of many mediums, with viola as her main instrument.

Her compositions include songs, chamber music, symphonic work and physical-/music theatre, which have been performed by herself and groups such as Icelandic Symphony Orchestra, Nordic Affect and Trio XelmYa in Iceland and abroad.

Having an improvisatory and experimental approach to her compositions, she is interested in the physicality of a sound, exploring sensations through gesture and touch, creating sonic organisms, illuminating minute sounds and capturing silences. She has been rewarded grants by Iceland National Radio's Composer's fund and Musica Nova Composer's fund and her work has been chosen for Rostrum of International Composers (2015) and Ung Nordisk Musik (2008).

As a performer, Kristín has a rich background in playing with groups and ensembles ranging in an array of styles. She has lent her voice and viola playing to numerous records, and is currently a member of the Icelandic-Belgian band Mógil and the Icelandic Óbó. She has performed and premiered viola pieces written by her contemporaries at festivals such as Dark Music Days in Iceland, Tectonics festival in three countries and Dogstar festival in Los Angeles.

Kristín studied viola performance and composition at Iceland Academy of the Arts ('09), and holds an MFA in performance/composition from California Institute of the Arts ('11).

كريستين ثورا هارالدسدوتير:

مؤلفة موسيقية و عازفة فيولا و مؤدية للعديد من الفنون المختلفة، مؤلفاتها تتضمن أغاني، موسيقى حرة، أعمال سيمفونية و موسيقى مسرحية و التي قدمت بنفسها و بواسطة الأوركسترا الأيسلندية السيمفونية و مجموعة نورديك أفيكت و ثلاثي زيمليا و العديد من المجموعات و الأوركسترات الأخرى في أيسلندة و الخارج.

لدى كريستين نزعة ارتجالية و تجريبية في أعمالها حيث أنها تهتم كثيراً بالجزء الحسي للصوت و الموسيقى و استكشافه المواطن الشعورية من خلال الحركة و اللمس فتعمل على خلق حيوانات حركية صوتية و أصوات محركة للإضاءات آترة و مليء الصمت.

و قد حازت على منحة صندوق المؤلفين الموسيقي من إذاعة أيسلندا الوطنية و صندوق ميوزيكا نوفا و قد اختيرت أعمالها لمسابقة The International Rostrum of Composers في عام ٢٠١٥ و في عام ٢٠٠٨ خارجة أعمالها في مسابقة Ung Nordisk Musik. و عازفة فنان كريستين لديها خبرة واسعة في العزف مع

المجموعات المختلفة و قد سجلت بصوتها و بعزفها العديد من التسجيلات و هي الآن عضو في فرقة موجيل
الأيسلندية البلجيكية و أوبو الأيسلندية.

و قد قدمت العديد من مؤلفات معاصريها و المعدة للفيولا لأول مرة في العديد من المهرجانات مثل: Dark
Music Days في أيسلندا و Tectonics festival في ثلاث من الدول المختلفة و Dogstar festival في
لوس أنجلوس

درست حريمتين الفيولا و التأليف الموسيقي في أكاديمية فنون أيسلندا عام ٢٠٠٩ و حصلت على الماجستير في
التأليف الموسيقي و الأداء من معهد اليغورنيا للفنون عام 2011



Grégory d'Hoop

Grégory d'Hoop graduated in 2009 at the Royal Conservatory of Brussels as recorder musician with great distinction in the class of Frederic de Roos and as bachelor in composition at the Royal Conservatory of Mons with great distinction in the class of Claude Ledoux. He continued his studies at the UdK in Berlin, where he graduated in 2011 recorder and composition in 2012, each time with the greatest distinction. He

currently lives and works between Brussels and Berlin, where he continues his formation with Kirsten Reese (Meisterschüler).

جريجوري دُوب: تخرج عام ٢٠٠٩ في كونسيرفاتوار الملكي في بروكسل كموسيقّي تسجيلي تميز في دُفعة فريدريك دو رُوس كما انه حصل على بكالوريوس التأليف الموسيقي في مون كونسيرفاتوار بتميز في دُفعة كلود لودو. و قد استأنف دُوب دراسته في جامعة الفنون ببرلين (يو دي كيه) حيث حصل على شهادة علمية بتميز في التأليف والتسجيل الموسيقي و ذلك بين عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢, دُوب الآن يقيم و يعمل في بروكسل و برلين حيث يعمل و يتعاون مع كريستين ريس.



Yukiko Watanabe Composer

Born in 1983 in Nagano (Japan). Yukiko Watanabe has studied both composition and piano at Toho Gakuen School of Music Japan with Keiko Harada and Michio Mamiya. 2008 she moved to austria and studied with Beat Furrer at Kunst universität Graz: awarded Master of Musik-Komposition with highest distinction in 2012. Her studies have been supported by Nomura Cultural Foundation (2008), Rohm Music Foundation (2009-

2012), Japanese Agency for Cultural Affairs (2013-2014), and DAAD (2014, 2015). She has attended numerous international academies and received guidance from Rebecca Saunders, Georg Friedrich Haas, Georges Aperghis, Steven Kazuo Takasugi and Chaya Czernowin. In 2011, her score has been published by Universal Edition as part of her award Ö1 Talentebörse- Kompositionspreise. In 2014, her second opera "Die weiche Mondin" was premiered by Beat Furrer and musicians from Kunst universität Graz at Graz Opera. Currently she is studying Konzertexamen at the Hochschule für Musik Köln under Johannes Schöllhorn.

يوكيكو واتانابي:

ولدت يوكيكو في ناجانو باليابان عام ١٩٨٣ و درست التأليف الموسيقي و البيانو في مدرسة توموجاكوين للموسيقى في اليابان مع هايتو هارادا و ميتشيو هاميا. و في عام ٢٠٠٨ انتقلت الى النمسا و درست في جامعة جراز للفنون على يد بيث فوريه و حصلت على درجة الماجستير في التأليف الموسيقي مع مرتبة الشرف في عام ٢٠١٢. و قد دعمت دراستها مؤسسة نوميورا الثقافية (٢٠٠٨) و مؤسسة روم للموسيقى (٢٠٠٩-٢٠١٢) و الوكالة اليابانية للفنون الثقافية (٢٠١٣-٢٠١٤) و مؤسسة DAAD (٢٠١٤-٢٠١٥). و قد داومت يوكيكو في العديد من الأكاديميات الدولية و تلقت مساعدات علمية و أكاديمية من موسيقيين مرموقين و أساتذة مثل: ريبكا سوندرز و جورج هاس و جورج ابيرجيس و ستيفين كازوتاكاسوجي و هايا تهيرونوفين. و في عام ٢٠١١ قد تم نشر عملها في Universal Edition كجزء من جائزتها Ö1 Talentebörse- Kompositionspreise. أما في عام ٢٠١٤ فقد تم عرض عملا الأوبرالي الثاني "Die weiche Mondin" بواسطة بيث فوريه و موسيقيين آخرين من جامعة جراز للفنون و كان العرض في دار أوبرا جراز. و حالياً تدرس يوكيكو في جامعة كولن للموسيقى على يد يوهانز هولمورن.



Kawan Ahmed Elias Abnaa was born on the 6th of March 1986 in Erbil, Iraq. He graduated in the Department of Music, College of Fine Art, Siahuddin University and he is now an assistant teacher at the same college and department. He gained a Bachelor of science (1st Honour Degree) with high grades for the four music academic years. He also gained a diploma in fine arts with very high grade and he is now studying for masters in music and he is on his way of getting this dine in almost year.

كewan أحمد

ولد كewan أحمد الياس ابنا في السادس من مارس عام 1986 في أربيل، العراق. تخرج كewan في قسم الموسيقى، كلية الفنون، جامعة صلاح الدين و الآن هو يعمل مدرس مساعد في نفس الجامعة وفي نفس القسم. وقد حصل كewan على بكالوريوس العلوم (امتياز مع مرتبة الشرف) بتقدير عالٍ على مدار سنواته الدراسية الجامعية الأربع للموسيقى. وحصل على دبلومة في الفنون وتميز بها و الآن هو يحضر الماجستير في الموسيقى وهو في طريقة لانها.



Kinji Sakai

He was born in Osaka (Japan) in 1977. Having studied at Kyoto University of Fine Arts and Music, he respectively studied composition, piano, electronics and analysis at Conservatoire National Supérieur de Paris, la Haute Ecole de Musique de Genève and at Ircam. He was a member of the French Academy in Madrid in 2012-2013 then fellow of the French Academy in Rome (Prix de Rome) in 2015-2016.

His works were premiered by Lyon National Orchestra, Lucerne Symphony Orchestra, NHK Symphony Orchestra, Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Ensemble Intercontemporain conducted by Sylvain Cambreling, Jonathan Nott, Jonathan Stockhammer, Tatsuya Shimono in Festival Musica (Strasbourg), Agora (Paris), Musica Nova (Helsinki), Klara (Brussels), Archipel (Geneva), Biennale Musiques en Scène (Lyon), Centre Pompidou (Paris), KKL (Lucerne), TivoliVredenburg (Utrecht), Palais des Beaux-Arts (Brussels), Suntory Hall (Tokyo), Tokyo Opera City.

He was also awarded Grand Prix in George Enescu International Competition (2007), First Prize in Toru Takemitsu Composition Award (2009), Art Mentor Foundation Lucerne Award (2010), Queen Elisabeth International Grand Prize (2012), Akutagawa Composition Award (2013) and Georges Wildenstein Prize (2013). In July 2012, he is also awarded by Commissioner for Cultural Affairs in Japan.

كينجي ساكاي:

ولد في أوساكا باليابان عام ١٩٧٧ و درس في جامعة كيوتو للفنون و الموسيقى، درس ساكاي التأليف الموسيقي و البيانو و الأليكترونيات التحليل في المعهد العالي الوطني بباريس (كونسرفتوار باريس) و المدرسة الثانوية للموسيقى بجينيه و إركام Ircam. و قد كان ساكاي عضواً في الأكاديمية الفرنسية في مدريد ٢٠١٢ - ٢٠١٣ ثم حصل على زمالة الأكاديمية الفرنسية في روما (Prix de Rome) ٢٠١٥-٢٠١٦.

و قد تم تقديم أعماله من قبل الكثير من الأوركسترات مثل: أوركسترا ليون الوطنية و أوركسترا لوكيرن السيمفوني و أوركسترا NHK السيمفوني و أوركسترا يوميوري نيبون السيمفوني و انسمبل انتركونتيهورا بقيادة سيلفان كامبيرلينج و جوناثان نوت و جوناثان ستوكهامر و تاتسويا شيمونو في مهرجان ميوزيكا بستراسبورج و أجورا بباريس و ميوزيكا نوفا بميلسنيكي و غلارا ببروكسل و أرشيبيل جينيه و بينالي Musiques en Scène بليون و غيرهم العديد من المهرجانات و المحافل الدولية.

و قد فاز ساكاي بجائزة جروج اينيسكو الكبرى للمسابقة الدولية في عام ٢٠٠٧ و الجائزة الأولى لمسابقة التأليف تورو تاكيمييتسو عام ٢٠٠٩ و جائزة لوكيرن Art Mentor Foundation عام ٢٠١٣ و جائزة جورج وايلدنستاین عام ٢٠١٣ و في يوليو ٢٠١٢ فاز بجائزة التأليف الموسيقي لقطاع الفنون الثقافية باليابان.



Feliz Anne R. Macahis (b. 1987) is a Philippine-born composer whose works have been performed in America, Europe and Asia. Her works were recently performed in the Asian Composers League Young Composers' Prize and the NEXT GENERATION, program for students of music and composition of the Donaueschingen Musiktage. She is a Deutschlandstipendium recipient for SY 2014/15; winner of the Composition Competition for "Neue Musik und China," project in Cooperation with the Konfuzius-Institut an der Universitaet Hamburg, the Deichtorhallen Sammlung Falckenberg, and the Trio Catch; and 1st prize winner of 2015 Vareler Kompositionspreis. She received grants and commissions from the Fundación Musica AntiquaNova (Argentina), Manila Composers Lab- funded by the Ernst von Siemens Musikstiftung, Conseil des Arts et des Lettres du Québec, Conseil des Arts du Canada, and Hannoversche Gesellschaft für Neue Musik.

فلير انا ر . مكاييس

ولدت فلير انا ر . مكاييس عام 1987 في الفلبين ، وهي مؤلفة موسيقية تو تقديم اعمالها في الولايات المتحدة الأمريكية واوروبا واسيا . وقد قدمت اعمالها مؤخرا في رابطة المؤلفين الآسيويين (in the Asian Composers League Young Composers' Prize) ، و الجيل القادم (NEXT GENERATION) و برنامج دارسي الموسيقى و التأليف الموسيقي لأباء موسيقي دوناوشينغن (Donaueschingen Musiktage) . وهي حاصلة على منح دراسية من ألمانيا (Deutschlandstipendium) لعام 2015/2014 . وحصلت على جائزة التأليف في مسابقة الموسيقى الجديدة و الصين (Neue Musik und China) و هذا المشروع بالتعاون مع معهد كونفوشيوس بجامعة هامبورج و مجموعة دياختومالين فالكنبرج (Deichtorhallen Sammlung Falckenberg) و ثلاثي كاتش (Trio Catch) . وقد حصلت على المرتبة الأولى في جائزة التراكيب الموسيقية فارلير (Vareler) و قد حصلت على منح و تكليفات من مؤسسة ميوزيكا انتيجوا نوفا (Musica AntiquaNova) في الأرجنتين و ورشة المؤلفين الموسيقيين بمانبلا المدعمة من قبل مؤسسة ارنست فون سميت الموسيقية (the Ernst von Siemens Musikstiftung) و مركز ثقافة الكيبك للفنون والاداب (Conseil des Arts et des Lettres du Québec) و مركز ثقافة كندا للفنون (Conseil des Arts du Canada) و جمعية هنوفرش للموسيقى المعاصرة (Hannoversche Gesellschaft für Neue Musik).



Justina Repečkaitė

The music of Justina Repečkaitė has many similarities to a diamond. With its hard unforgiving shape and geometric perfection, it creates a profound and striking beauty, which singles her out from many composers of her generation. - Ben Lunn.

Justina Repeckaite (b.1989) is a composer and vocal improviser based in Paris. Justina studied at Lithuanian Music and Theatre Academy and at Conservatoire of Paris where she also attended contemporary and medieval music improvisation classes as a singer. Her great interest in the medieval culture leads her musical pursuits to geometrical and mathematical concepts.

Justina's piece Chartres for string orchestra became recommended work at the [International Rostrum of Composers](#) in 2013, won the Best Debut Prize of the year in Lithuania and was released in ZOOM in 10 and 30 Moments of Druskomanija by Lithuanian Composers' Union.

Repeckaite's music is played in such festivals as World Music Days 2015, [Manifeste](#) festival, [Gaida Festival](#) and Music of Changes festival. Her music is performed by such French ensembles as Ensemble Intercontemporain, Ensemble Court-Circuit, [Ensemble 2e2m](#) and [Ensemble WARN!NG](#), as well as by [Spectra Ensemble](#) from Belgium and at Moscow Philhamonic by [Moscow Contemporary Music Ensemble](#) and finally by LENsemble – Lithuanian Ensemble Network.

At the moment Justina is writing music for an interdisciplinary project hearing art, seeing sound in Armenia.

يوستينا ريبتشكايا

يصفه بين لأن موسيقى المؤلف الموسيقية يوستينا ريبتشكايا بأنه هناك وجه شبه كبير بينهما بين قطعة الألباس المصنوعة بزواياها الحادة و أبعادها الهندسية التي تصل إلى حد الكمال فموسيقاها تخلق بعد جمالي عميق غير مسبوق في النفس و هذا ما يميزها عن أبناء جيلها

يوستينا ريبتشكايا (1989) مؤلفة موسيقية و مؤدية صوتية تعيش في باريس و قد درست الموسيقى الليتوانية و المسرح في كونسيرفاتور باريس حيث تلقت كورسات و دروس في موسيقى العصور الوسطى و الموسيقى المعاصرة كمطربة و مؤدية و هغتها بموسيقى العصور الوسطى أدى إلى اهتمامها بالأبعاد الهندسية و الحسابية التي تتدخل في صناعة الموسيقى

لأوركسترا الوترى بجائزة العالم في ليتوانيا بعد أن رُفع في عام 2013 لفائز Chartres و قد فاز عمل يوستينا و قد تم نشر العمل على ذروة في *International Rostrum of Composers* من قبل اتحاد المؤلفين الليتوانيين

World Music Days 2015: و تعرض أعمال ريبتشكايا في العديد من المهرجانات الدولية و العالمية مثل Gaida و *Manifeste* festival و

و قد قدم أعمالها العديد من المجموعات الموسيقية مثل Music of Changes festival و Festival

Intercontemporain, Ensemble Court-Circuit, *Ensemble 2e2m* and *Ensemble*

WARN/NG, Ensemble

Spectra Ensemble و Moscow Contemporary Music Ensemble موسكو فيلهرمونيك بواسطة

و أخيراً و ليس آخراً الأنسبول الليتواني البلجيكي و في

و الآن تعمل ريبتشكايا للتخصير لمشروع بحثي موسيقي متعدد المجالات و الأتجاهات بأرمينيا يتعلق بمفاهيم

متخصصة و جديدة مثل سماع الفن و رؤية الموسيقى أو الصوت



- **Hampus Norén** is a Swedish composer, producers and sound artist. Hampus has studied at Royal collage of music i stockholm as well as Gotland school of composers. His work centers around sound narration, spanning from compositions for speakers (with and without live instruments) to performances and "shows". His music is like short films without any picture often talking about current subjects like migration and feminism.

هامبوس نورين: هو مؤلف موسيقى وفنان صوتيات و منتج أعمال فنية و موسيقية سويدية الجنسية، و قد درس نورين مدرسة الموسيقى الملكية بـستوكهولم كما درس في مدرسة جوتلاند للمؤلفين الموسيقيين، و تتنوع أعماله مي مؤلفاته لل speakers بين الرواية الصوتية و بمصاحبة حية للألعاب الموسيقية أو بدونها الى العروض الحية و موسيقاه وصفية لأبعد حد حتى أنه يمكن توصيفها بأنها في طرح نقاشات حول قضايا عامة كالهجرة و النسوية قصير أو متتابعات من المشاهد المختلفة ترسم بالصوت أو الموسيقى و ليس بالصورة و تحكي مشاهد الموسيقى كحكايات



Wilbert Bultink, born in 1983, started composing music of all kinds of combination at a very young age. Even before his composition studies at the Conservatory of Amsterdam (2001-2008) with Theo Loevendie and Wim Hendrickx, his work received various awards and commissions by renowned Dutch ensembles such as the ASKO|Schönberg ensemble. In 2015 Wilbert Bultink will be composer in focus at the November Music festival in Den Bosch. The composer is especially interested in the possibilities of new music outside the concert hall and works with theatre and film.

بدأ ويلبرت بولسينك في سن مبكرة (مواليد عام 1983) بتأليف ألحان موسيقية لكافة اتجاهات العزف الموسيقي، وحتى قبل دراساته للتأليف الموسيقي في معهد أمستردام الموسيقي (2001- 2008) على يد تيوليفيندي وويو هيندريكس، نال أعماله جوائز عديدة، وقد تلقى دعوات من مشاهير مجموعات الموسيقى الهولندية مثل أوركسترا طلاب أمستردام للموسيقى الحجرة ومجموعة اسكو شونبيرج. ومن المقرر أن يكون ويلبرت بولسينك المؤلف الموسيقي في موضوع مهرجان دين بوش الموسيقي في نوفمبر.. كما يتطلع بولسينك بشكل خاص إلى ما يمكن أن يبتكره من مقطوعات موسيقية خارج قاعات الاحتفال وخارج نطاق الأعمال الموسيقية للسبنا والمسرح.



Bart de Vrees is a composer and percussionist. He studied from 1996 to 2001 percussion at the Conservatory of Amsterdam and from 2003 to 2007 composition at the same institute. He works with orchestras, ensembles, plays solo, chamber music and performs in theatre and dance productions. Bart wrote pieces for ensembles such as Asko/Schönberg, Nieuw Ensemble, Nederlands Blazers Ensemble, Slagwerk Den Haag, Collegium Novum Zürich, Adapter Ensemble, Ensemble Caméléon, de IJ-salon, Aurelia saxophone quartet, Utrecht string quartet, Ensemble modelo62, Worldbrass and Soil ensemble.

His music is performed on festivals such as Holland Festival, November Music, Gaudeamus festival, the aaa series of the Royal Concertgebouw orchestra, Innersounds Bucharest and Innovations en concert in Montreal Canada.

Bart is member of Splendor, Monoták, de Koene ridders and trio Hoorcomfort, he plays drums and electronics in the band 'F*' and...'.

بارت دو فريز: هو مؤلف موسيقي و عازف ايقاع درس الايقاع في كونسرفتوار امستردام من عام ١٩٩٦ الي عام ٢٠٠١ كما درس التأليف الموسيقي في المكان نفسه بين عامي ٢٠٠٣-٢٠٠٧. و هو فنان متنوع الاهتمام والانتاج حيث انه يعمل مع مختلف الاوركسترات و الانسمل و يعزف منفرداً و يشارك في عروض موسيقي العجزة و العروض المسرحية و الراقصة. و قد ألّف العديد من الاعمال للانسمل و منهم انسمل أسكو/شوينبيرج و الانسمل الحديث (نيو انسمل) و انسمل بليزرز الهولندي و انسمل لذي هيج الايقاع ومجموعة نوفوم بريوريج (كوليجيوم نوفوم بريوريج) و انسمل آدابتر و انسمل كاميليون و رباعي أوريليا للسكسفونون و رباعي يوتريخس الوتري و انسمل موديلو ٦٢ و انسمل الالاب النحاسية - سويل.

موسيقي بارت تعزف في العديد من المهرجانات العالمية و منها على سبيل المثال: مهرجان هولندا و موسيقي نوفمبر و مهرجان خاودياموس و سلسلة حفلات "ثلاثية ايه" لاوركسترا كونسيرتجيبوا الملكية و مهرجان "الاصوات

الداخلية "Innersounds" في بوخاريسه و أخيراً و ليس أخيراً مجموعة "مبتكرى حفلات الموسيقى" انوفاسيون
كونسير () في مونتريال كندا
بارت هو أيضاً عضو بمجموعة موسيقيي سبلندور "splendor" و مونوتاك "Monoták" و دي كينا رايدرز "
"فدرسان دي كينا" / "الفدرسان الجريئة" "de Koene ridders" و ثلاثي موركومفور "Hoorcomfort" كما
انه عزف ايقاع و موسيقى اليكترونية في العديد من الفرق الهولندية و الاوروبية